



L'espéranto, mais qu'est-ce donc ?

Bialystok, Pologne, fin du XIX^{ème} siècle. Un ghetto carrefour d'ethnies, soumis à des frictions incessantes entre les minorités diverses parlant une dizaine de langues différentes : russe, yiddish, allemand, ... Louis Lazar Zamenhof décide alors de travailler à une langue qui rapprocherait les hommes au-delà des barrières linguistiques. Après des années de travail il publie en 1887 son premier essai *Langue Internationale* (Internacia lingvo) sous le nom de *Docteur qui espère* (Doktoro Esperanto). Ce nom esperanto est ensuite celui qui a désigné la langue elle-même.

En 1905 eut lieu le premier congrès international à Boulogne-sur-Mer, en France, rassemblant 688 espérantistes venant d'une vingtaine de pays différents. Depuis, de nombreux congrès ont lieu chaque année partout dans le monde.

Après avoir su résister aux guerres, aux régimes autoritaires qui le combattaient pour son idéal de paix et d'égalité (l'espéranto était enseigné par environ 700 professeurs en Allemagne avant l'arrivée d'Hitler au pouvoir qui l'interdit...), l'espéranto a su se développer et s'adapter. L'UNESCO a voté des recommandations en faveur de son utilisation (1954 et 1985), tout comme La Croix Rouge ou des associations de scientifiques.

Les espérantistes ont de plus créé année après année une solide communauté mondiale active, par des congrès ou des rassemblements divers aussi bien linguistiques que culturels. Au congrès de Varsovie en 1987, 5950 participants étaient présents, venus de 73 pays différents.

Son enseignement officiel s'est bien développé puisqu'il est enseigné dans plus de 150 universités et instituts supérieurs, surtout en Chine et aux USA (57 et 14 établissements en 1998).

Il existe également une véritable culture espérantiste : musique originale dans des styles très différents (rock, chansons enfantines...), littérature variée, aussi bien originale que traduite (33000 ouvrages traduits environ, environ 20 nouveaux titres par mois), et même du théâtre.

En plus de cela, l'espéranto est utilisé officiellement dans plusieurs organisations : Académie internationale des sciences Comenius, Académie internationale des sciences de St-Marin, Section scientifique et technique d'espéranto de l'Académie des sciences de Chine... De nombreux documents de l'ONU et de l'UNESCO sont également dans cette langue.



COURS D' ESPÉRANTO

Table des matières

01) L'ALPHABET.....	3
02) LES MOTS.....	6
03) LE PLURIEL.....	8
04) LE GENRE DU NOM.....	9
05) LES ARTICLES.....	10
06) LES PRONOMS PERSONNELS.....	12
07) LES ADJECTIFS POSSESSIFS.....	13
08) LES PRONOMS POSSESSIFS	15
09) LA CONJUGAISON.....	16
10) LA SYNTAXE.....	18
11) L'INTERROGATIF.....	19
12) L'ACCUSATIF.....	20
13) LES VERBES D'ÉTAT.....	23
14) L'ATTRIBUT DU COMPLÉMENT DIRECT.....	24
15) LE RÉFLÉCHI "SI".....	26
16) LES MOTS DÉRIVÉS.....	28
17) LES AFFIXES.....	30
18) LE MOT COMPOSÉ.....	37
19) LA NUMÉRATION.....	38
20) L'HEURE.....	40
21) LA DATE.....	41
22) L'AGE.....	42
23) LES PARTICIPES.....	43
24) LA CONJUGAISON COMPOSÉE.....	47
25) LES CORRÉLATIFS.....	49
26) LE DISTRIBUTIF : PO.....	59
27) LES COMPARATIFS	59
28) LE SUPERLATIF	59
Le corrigé des exercices.....	62

01) L'ALPHABET

L'écriture de l'Espéranto est purement phonétique et respecte scrupuleusement le principe :

Une lettre se prononce toujours par un seul et même son.

Un son est toujours représenté par une seule et même lettre.

Cette écriture utilise l'alphabet suivant :

C'est un alphabet latin de 28 lettres mais le Q, le W, le X et le Y n'existent pas.

a) 5 voyelles : O - A - I - E - U

<u>La lettre</u>	<u>se prononce</u>	<u>comme dans</u>
o	o	porte
a	a	Madame
i	i	midi
e	è	Madère
u	ou	loupe

b) 1 semi-voyelle :

J = toujours accompagnée d'une voyelle

<u>Les lettres</u>	<u>se prononcent</u>	<u>comme dans</u>
oj	oi	Moïse
jo	io	yo-yo

idem avec les autres voyelles

c) 16 consonnes :

<u>Les lettres</u>	<u>se prononcent</u>	<u>comme dans</u>
b	b	bébé
c	ts	Tsar
d	d	demi
f	f	fenêtre
g	g (guttural)	galop
h	h (aspiré)	(les) haricots
k	k	kiwi
l	l	lune
m	m	Muse
n	n	navire
p	p	panier
r	r	rideau
s	s	sommet
t	t	tapis
v	v	venir
z	z	zèbre

Ces 22 lettres sont insuffisantes pour rendre tous les sons de l'Espéranto car il est impératif de respecter le principe :

Un seul son <---> Une seule lettre

Ainsi, par exemple, le son français **CH** (comme dans **cheval**) ne peut donc pas être représenté en Espéranto par une **combinaison de 2 lettres**, comme en français **CH** ou en anglais **SH**. C'est pourquoi l'Espéranto a 6 de ses lettres surmontées d'un accent, ce qui donne un son différent de la lettre non-accentuée.

d) Les 6 lettres accentuées :

<u>La lettre</u>	<u>se prononce</u>	<u>comme dans</u>
Ĉ	tch	Tchernobyl
Ĝ	dj	Abidjan
Ĥ	h (guttural)	Ich (en allemand)
Ĵ	j	jardin
Ŝ	ch	cheval
Ŭ	w	Waterloo

Remarque : Les lettres suivantes de l'alphabet français ne font pas partie de l'alphabet Espéranto.

Q	car elle fait double emploi avec	K
W	car elle fait double emploi avec	Ŭ
X	car elle fait double emploi avec	IKS
Y	car elle fait double emploi avec	I

Vocabulaire : V 01.1

NOMS

chien	hundo
couleur	koloro
enfant	infano
fil	filo
fleur	floro
frère	frato
homme	viro
roi	reĝo
ville	urbo

VERBES

aider	helpi
chanter	kanti
commencer	komenci
comprendre	kompreni
parler	paroli
saluer	saluti
vendre	vendi

ADJECTIFS

fort	forta
grand	granda
rapide	rapida
rusé	ruza

PETITS MOTS

à	al
après	post
avant	antaŭ
dans	en
demain	morgaŭ
jusque	ĝis
non	ne
oui	jes
pendant	dum
sur	sur
très	tre
vers	al

02) LES MOTS

La base du mot est **le radical** qui a été choisi car **le plus employé** dans les diverses langues indo-européennes.

Exemple : parol

La lettre **Q** est ajoutée à ce radical pour former un **nom** (= substantif)

ex. : parolo = parole

La lettre **A** est ajoutée à ce radical pour former un **qualificatif**

(= adjectif)

ex. : parola = oral

La lettre **E** est ajoutée à ce radical pour former un **adverbe**

ex. : parole = oralement

La lettre **L** est ajoutée à ce radical pour former un **verbe à l'infinitif**

ex. : paroli = parler

LECTURE En Espéranto, il existe un **ACCENT TONIQUE**.

Toujours placé sur l'**avant-dernière syllabe**, il est très utile pour reconnaître l'image auditive du mot.

ex. : **hundo** – koloro – infano – **urbo** – familio (fa-mi-li-o) – komenci – paroli – saluti

En Espéranto, il n'y a aucune exception !

Exercice : E 02.1

Traduire :

coloré – chant – filialement – enfantin – salut – oral – fraternellement – urbain – aide – royalement – floral – parole – filial – canin – royal – commencement – compréhension rapide – grand enfant – forte vente – fraternel – homme très rusé – chien rapide – grande fleur – rapidement.

Vocabulaire : V 02.1

NOMS

chat	kato
femme	virino
fer	fero
main	mano
manteau	mantelo
pain	pano
pied	piedo
sable	sablo
table	tablo
viande	viando

VERBES

aller	iri
être	esti
frapper	frapi
rester	resti
sauter	salti
tomber	fali

ADJECTIFS

bon	bona
facile	facila
gai	gaja
noir	nigra
prochain	proksima

PETITS MOTS

aujourd'hui	hodiaŭ
aussi	ankaŭ
avec	kun
et	kaj
extérieur (à l'.de)	ekster
loin	for
moins	malpli
plus	pli
pour	por
qui	kiu
quoi	kio

03) LE PLURIEL

Le pluriel des noms et des qualificatifs se forme en ajoutant la lettre **J**

ex. : paroloj = paroles
parolaj = oraux / orales

Exercice : E 03.1

Traduire :

chiens – enfants gais – tables – villes – couleurs noires –
fleurs – pieds – chats rapides – rois – grandes fleurs –
mains – hommes – frères – pains.

Vocabulaire : V 03.1

NOMS

cave	kelo
cendre	cindro
chèvre (race)	kapro
garçon	knabo
père	patro
pomme	pomo
porc	porko
semaine	semajno
terre	tero
théâtre	teatro
vacances	ferioj
vin	vino

VERBES

croire	kredi
laver	lavi
prendre	preni
trouver	trovi

ADJECTIFS

agile	lerta
beau	bela
étrange	stranga
haut	alta
important	grava
plein	plena
possible	ebla

PETITS MOTS

ce	tiu
cela	tio
combien de ..?	kiom da ...?
de	de
est-ce que ...?	ĉu ...?
mais	sed
on	oni
où	kie
se (pron.réfl.)	si

04) LE GENRE DU NOM

Un nom sera du genre masculin s'il représente un être de sexe masculin

ex. : viro = homme – nom masculin

Un nom sera du genre féminin s'il représente un être de sexe féminin

ex. : virino = femme – nom féminin

Un nom sera du genre neutre s'il représente une chose, qui est en principe asexuée, ou un être asexué, ou un être au sexe duquel on n'accorde pas d'importance.

ex. : tablo = table – nom neutre

kato = chat – nom neutre

Exercice : E 04.1

Donner le genre de chacun des mots suivants :
hundo – viro – urbo – tablo – reĝo – mano – pano –
virino – viando – pomo – vino – semajno – patro – kelo –
mantelo – sablo – knabo – tero.

Vocabulaire : V 04.1

NOMS

alcool	alkoholo
cou	kolo
cour	korto
feuille	folio
heure	horo
maison	domo
minute	minuto
parc	parko
plante (pied)	plando
porte	pordo
seconde	sekundo

VERBES

boire	trinki
donner	doni
dormir	dormi
fermer	fermi
paraître	ŝajni

ADJECTIFS

autre	alia
certain	certa
entier	tuta
nombreux	multa
nouveau	nova
suffisant	sufiĉa

PETITS MOTS

ainsi	tiel
au sujet de	pri
car	ĉar
chaque	ĉiu
déjà	jam
hors de	el
ici	ĉi tie
là-bas	tie
maintenant	nun
si (condition)	se

05) LES ARTICLES

a) L'article défini :

Comme le genre du nom est aisément connu, d'éventuels articles masculin, féminin ou neutre sont inutiles car ils n'apporteraient aucun renseignement de plus.

Un seul article défini est donc utilisé : **LA**

ex. : la viro = l'homme
la virino = la femme
la tablo = la table
la kato = le chat
la katoj = les chats

b) L'article indéfini :

Les articles indéfinis (UN, UNE, DES) ne se traduisent pas.

ex. : un homme = viro
une femme = virino
des tables = tabloj

c) L'article partitif :

C'est un genre d'article indéfini: Il ne se traduit donc pas.

ex. : du pain = pano
de la viande = viando
du sable = sablo

d) L'article contracté :

Les articles contractés (AU, AUX, DU, DES) sont en réalité des composés d'une préposition et d'un **article défini** ; ils se traduisent donc.

AU (= à le / à la) → AL LA
AUX (= à les) → AL LA
DU (= de le/de la) → DE LA
DES (= de les) → DE LA

E 05.1

Traduire :

un chien – du sable – une ville – le roi – des enfants – du vin – la main – du pain – les femmes – du fer – la cour – de la viande – les pommes – des chats – un parc – les chiens du garçon – après la semaine – des femmes étranges – les nombreuses heures – au sujet de la nouvelle porte.

V 05.1

NOMS

accident	akcidento
âge	aĝo
année	jaro
argent	mono
café	kafo
date	dato
fenêtre	fenestro
guerre	milito
juin	junio
jour	tago
os	osto
salon	salono
vitre	vitro

ADJECTIFS

intéressant	interesa
même	sama
simple	simpla

VERBES

avoir	havi
craindre	timi
être debout	stari
faire	fari
lire	legi
manger	manĝi
marcher	paŝi
marcher au pas	marŝi
regarder	rigardi
taper (machine)	tajpi
tenir	teni
venir	veni
voir	vidi

PETITS MOTS

comme	kiel
donc	do
quand	kiam

06) LES PRONOMS PERSONNELS

je	mi
tu	ci (*)
il	li
elle	ŝi
il / elle (neutre)	ĝi
nous	ni
vous	vi
ils / elles / ils (neutre)	ili

(*) : Très peu employé. Réservé aux intimes. En Espéranto, le vouvoiement est habituel.

Remarque : En français, "il" est aussi employé pour introduire des verbes impersonnels.

ex. : **il pleut** - **il neige** ...

Dans ce cas d'usage particulier, comme il n'a aucune signification réelle, il ne sera donc pas traduit en Espéranto.

E 06.1

Remplacer chacun des noms suivants par le pronom adéquat :
les accidents - la femme - le père - la cave - le fils - l'année - les fenêtres - l'homme - le chat - le frère - les feuilles - le chien - le roi - les enfants - la guerre - le garçon - le porc - les pommes.

V 06.1

NOMS

âne	azeno
arbre	arbo
baleine	baleno
bête	besto
bovin	bovo
éclair	fulmo
événement	evento
excuse	ekskuzo
lapin	kuniklo
lion	leono
montagne	monto
pic	pinto
Président	Prezidanto

ADJECTIFS

coupable	kulpa
dernier	lasta
long	longa

VERBES

accepter	akcepti
brûler (faire)	bruligi
casser	rompi
courir	kuri
devoir	devi
dire	diri
intéresser	interesi
penser	pensi
pouvoir	povi
savoir	scii
travailler	labori
tricoter	triki
vouloir	voli

PETITS MOTS

à cause de	pro
malgré	malgraŭ
sous	sub

07) LES ADJECTIFS POSSESSIFS

On a vu que les adjectifs se terminent par **A** . Les adjectifs possessifs n'échappent pas à cette règle.

Signalons que **les adjectifs ne varient pas en genre** (masculin = féminin = neutre)

Ils varient seulement **en nombre** (singulier ou pluriel)

mon / ma	mia
ton / ta	via
son / sa (à lui)	lia
son / sa (à elle)	ŝia
son / sa (à lui – neutre)	ĝia
notre	nia
votre	via
leur	ilia

Rem. : A la 3° personne, l'adjectif possessif donne une indication **sur le possesseur** de l'objet.

lia mantelo	son manteau	- le possesseur est masculin
ŝia mantelo	son manteau	- le possesseur est féminin
ĝia koloro	sa couleur	- le possesseur est neutre
liaj manoj	ses mains	- le possesseur est masculin
ŝiaj piedoj	ses pieds	- le possesseur des pieds est féminin
ĝiaj koloroj	ses couleurs	- le possesseur est neutre

E 07.1

Traduire :

mon chat – ses garçons (à elle) – leur maison – vos couleurs – ses arbres (au verger) – son frère (à elle) – votre fenêtre – son père (à lui) – leurs vacances – mes mains – ses bêtes (au fermier) – nos chèvres – son manteau (à elle) – nos fleurs – ses pommes (à l'arbre) – son vin (à lui) – notre chien – son cou (au chien) – mon fils – leur parc – ses pics (à la montagne) – vos frères.

V 07.1

NOMS

affaire	afero
besoin	bezono
congrès	kongreso
exemple	ekzemplo
fait	fakto
humain	homo
nom	nomo
pays	lando
proposition	propono
temps (durée)	tempo
temps (météo)	vetero
vérité	vero

ADJECTIFS

allemand	germana
exact	ekzakta
juste	ĝusta
quelque	kelka

VERBES

connaître	koni
espérer	esperi
être assis	sidi
questionner	demandi
recevoir	ricevi
s'agir (de)	temi (pri)
survenir	okazi

PETITS MOTS

au moyen de	per
chez / tout près de	ĉe
entre	inter
même (et ... ça)	eĉ
ne plus	ne plu
ou	aŭ
selon	laŭ
seulement	nur
tout	ĉio

08) LES PRONOMS POSSESSIFS

le mien / la mienne	la mia
le tien / la tienne	la via
le sien / la sienne	la lia (possesseur masculin)
le sien / la sienne	la ŝia (poss. féminin)
le sien / la sienne	la ĝia (poss. neutre)
le nôtre / la nôtre	la nia
le vôtre / la vôtre	la via
le leur / la leur	la ilia

N.B. : Les pronoms au pluriel prendront l'habituelle lettre finale **J** .

ex. : mes mains = miaj manoj les miennes = la miaj
ses pieds (possesseur féminin) = ŝiaj piedoj les siens = la ŝiaj

E 08.1

Traduire :

le mien – les siens (à elle) – la vôtre – le sien (à lui) – le nôtre – le tien – le leur – les siens (à un Neutre) – la sienne (à lui) – la mienne – les nôtres – les leurs – la sienne (à un Neutre) – les tiennes – les miens – les vôtres – le sien (à elle) – les siennes (à un Neutre) – la sienne (à elle) – la leur – les miennes – la nôtre – la tienne – les siens (à lui) – les tiens – le vôtre – les siennes (à elle) – le sien (à un Neutre) – les siennes (à lui).

V 08.1

NOMS

conseil	konsilo
coût	kosto
endroit	loko
fin	fino
lac	lago
langue (parlée)	lingvo
langue (organe)	lango
livre	libro
mémoire	memoro
monsieur	sinjoro
partie	parto
problème	problemo
soir	vespero

ADJECTIFS

divers	diversa
éventuel	eventuala
général	ĝenerala

VERBES

acheter	aĉeti
aimer (d'amour)	ami
aimer (apprécier)	ŝati
changer	ŝanĝi
écrire	skribi
écrire (roman ...)	verki
entendre	aŭdi
jouer	ludi
mettre	meti
organiser	organizi
payer	pagi
plaire	plaĉi
porter	porti

PETITS MOTS

pourtant	tamen
presque	preskaŭ
voilà	jen

09) LA CONJUGAISON

La conjugaison se construit de la manière suivante :

**pronom personnel + radical du verbe + terminaison verbale
constante**

ex. : verbe **paroli** – radical **parol** – terminaison du présent: **as**
je parle – mi parolas
vous parlez – vi parolas
ils parlent – ili parolas

LES TERMINAISONS VERBALES

<u>TEMPS</u>	<u>FINALE</u>	<u>EXEMPLE</u>	
Présent	AS	mi kantas	je chante
Futur	OS	vi kantos	vous chanterez
Prétérit	IS		
Passé simple)		li kantis	il chanta
Passé composé)		vi kantis	vous avez chanté
Imparfait)		ili kantis	ils chantaient
Conditionnel	US	mi kantus	je chanterais
Volitif	U		
Impératif)		ni kantu	chantons
Subjonctif)		li kantu	(il faut qu') il chante

Mémo :

<u>Passé</u>	<u>Présent</u>	<u>Futur</u>
IS	AS	OS

E 09.1

Traduire :

j'ai dormi – tu regarderais – il parlera – nous avons pris
– il faut que vous buviez – ils joueront – je mange – tu
chantais – il faut qu'il sache – nous donnerons –
travaillez – ils feraient – je trouverai – il faut que tu
restes – il organisa – nous sauterions – vous pensiez –
ils craignent – je viendrais – tu as regardé – il mettait –
nous commençons – vous avez – ils saluèrent.

V 09.1

NOMS

ami	amiko
culture	kulturo
désir	deziro
manière	maniero
milieu	mezo
moment	momento
monde	mondo
opinion	opinio
parution	apero
situation	situacio
succès	sukceso

ADJECTIFS

capable	kapabla
jeune	juna
seul	sola

VERBES

agir	agi
avoir le droit de ...	rajti
choisir	elekti
consentir	konsenti
exister	ekzisti
habiter	loĝi
montrer	montri
oublier	forgesi
présenter	prezenti
remercier	danki
suivre	sekvi

PETITS MOTS

au lieu de	anstataŭ
contre	kontraŭ
sans	sen

10) LA SYNTAXE

La place des mots dans la phrase est entièrement libre : Elle ne dépend que de la personne qui parle.

Néanmoins, un minimum de logique doit être respecté afin de ne pas nuire à la compréhension.

Ainsi, un adjectif peut se trouver devant ou derrière le nom qu'il qualifie, mais, bien évidemment, pas éloigné et perdu dans la phrase.

ex. : Le chat noir = La nigra kato ou la kato nigra

Les personnes dont la langue maternelle impose des inversions ou des rejets – comme en allemand ou en néerlandais – peuvent donc continuer à le faire en Espéranto où une inversion sujet/verbe n'aura jamais valeur d'interrogation.

ex. : Demain, je chanterai = Morgaŭ, mi kantos ou Morgaŭ, kantos mi.

Le fait de pouvoir conserver en Espéranto les réflexes acquis dans sa langue maternelle procure un indéniable confort.

Mais ce confort a un prix.

ex. : L'homme frappe le fer

= La viro frapas la fero ou La fero frapas la viro (puisque la place des mots est libre)

Quelle horreur ! On ne sait plus qui frappe qui !

Ce genre d'imprécision est inacceptable. C'est pourquoi l'Espéranto possède un **accusatif**.

V 10.1

NOMS

groupe

matin

mot

ADJECTIFS

moyen

scientifique

terrible

grupo

mateno

vorto

meza

scienca

terura

VERBES

attendre

demander

envoyer

PETITS MOTS

au-dessus de

autour de

au-delà de

atendi

peti

sendi

super

ĉirkaŭ

trans

11) L'INTERROGATIF

On forme une question en ajoutant en début de phrase le mot :

ĈU...? « *est-ce que...?* »

On répondra à cette question

par : *~jes*

...ou : *~ne*



ĉu li manĝas ? – ne, li dormas...
est-ce qu'il mange ? – non, il dort...

Se priver d'une préposition, c'est se priver d'une précision.

Chez les francophones aussi, il arrive parfois que des prépositions manquent.

ex. : J'irai au théâtre (pendant / durant) la semaine prochaine

Mi iros al la teatro dum la proksima semajno

Mi iros al la teatro **la proksiman semajnon**

L'accusatif est aussi utilisé pour apporter une précision quant à un mouvement, un changement de lieu ou une direction.

ex. : Le chat saute sur la table.

Il y a une imprécision.

Le chat est-il sur la table et s'amuse-t-il à y faire des bonds ?

OU

Le chat est-il à terre et saute-t-il sur la table ?

Dans le premier cas, il n'y a pas de changement de lieu : le chat est sur la table et y reste.

La kato saltas sur la tablo

Dans le second cas, il y a un changement de lieu, un mouvement, une direction:

Le chat n'était pas sur la table mais, après le saut, il est sur la table !

La kato saltas sur la tablon

Remarque : Les adverbes aussi prennent la marque **N** de l'**accusatif** quand il y a **mouvement**.

ex. : Li iras eksteren = Il va à l'extérieur
Mi falis teren = Je suis tombé par terre

Résumé :

3 cas d'application de l'accusatif

- **complément d'objet direct** Vi prenas la pomon
- **omission d'une préposition** Proksiman semajnon, ni iros al la teatro
- **changement de lieu** La kato saltas sur la tablon

Remarque : En Espéranto, il y a **deux** prépositions qui contiennent une idée de mouvement, de direction, et donc de changement de lieu. Il s'agit de :

AL qui signifie **à**, mais aussi **VERS**
ĜIS qui signifie **JUSQUE**

Les compléments introduits par ces deux prépositions n'ont donc pas besoin de l'accusatif.

E 12.1

Traduire :

- 1) Il prend la pomme.
- 2) Le lion mange la chèvre.
- 3) Ils iront demain au théâtre.
- 4) Le père est dans le grand salon et lit un beau livre.
- 5) La semaine prochaine, vous irez à la ville et vous parlerez au Président du Groupe.
- 6) La femme prenait du sable pour les enfants.
- 7) Il va dans le salon et regarde les fleurs tout près de la fenêtre.
- 8) Est-ce que les fleurs de mon frère sont près de la fenêtre du salon ?
- 9) Le garçon dira la vérité au père.
- 10) Nous courons rapidement dans la maison car il pleut déjà.

V 12.1

NOMS

auto(mobile)	aŭto(mobilo)
papier	papero
personne	persono
relation	rilato

ADJECTIFS

aimable	afabla
gros	dika
poli	ĝentila

VERBES

attraper	kapti
contacter	kontakti
laisser	lasi
regretter	bedaŭri

PETITS MOTS

beaucoup	multe
bientôt	baldaŭ
toujours	ĉiam

13) LES VERBES D'ÉTAT

Une catégorie de verbes n'engendrent jamais de complément d'objet direct.
Donc, ils n'entraînent jamais d'accusatif.
Il s'agit des **VERBES D'ÉTAT**.

ESTI	ETRE
RESTI	RESTER
IĜI	DEVENIR
ŜAJNI	SEMBLER / PARAÎTRE

Ces verbes donnent des **attributs aux sujets**.

ex. :	Karlo estas granda	(granda = attribut du sujet Karlo)
	Roberto estas la patro	(la patro = Roberto)
	Li restas la Prezidanto	(la Prezidanto = Li)
	Li iĝis forta knabo	(la forta knabo = Li)
	Johano ŝajnas bona filo	(la bona filo = Johano)

E 13.1

Traduire :

- 1) Monsieur Parko est un homme qui a vu de nombreux pays pendant les dernières vacances.
- 2) Marko semble un garçon qui aime beaucoup jouer avec des amis.
- 3) Le fils de Monsieur Parko restera toujours un garçon aimable.
- 4) Le porc est devenu maintenant une grosse bête et bientôt nous pourrons le manger.

V 13.1

NOMS

comité	komitato
commission	komisiono
diable	diablo
fois	fojo
pardon	pardono
plaisir	plezuro
programme	programo
public	publiko
rapport	raporto
tas	amaso
vélo	biciklo

VERBES

écouter	aŭskulti
voyager	vojaĝi

ADJECTIFS

blanc	blanka
bleu	blua
brun	bruna
jaune	flava
rouge	ruĝa
vert	verda
heureux	feliĉa
honnête	honesta
naïf	naiva
sincère	sincera
utile	utila

PETITS MOTS

tout de suite	tuj
trop	tro

14) L'ATTRIBUT DU COMPLÉMENT DIRECT

Quand un nom est à l'accusatif, l'adjectif éventuel qui le qualifie **doit** aussi se mettre à l'accusatif.

ex. : Je suis allé dans la cave et j'ai trouvé le bon vin

= Mi iris en la kelon kaj mi trovis la bonan vinon.

Mais, si nous voulons exprimer l'idée que, après dégustation, nous avons trouvé que le vin était bon, nous dirons en français : **J'ai trouvé le vin bon.**

Un simple déplacement de l'adjectif **BON** suffit à donner à la phrase le sens voulu.

En Espéranto, comme nous avons le confort d'un libre placement des mots, la distinction entre les sens des deux phrases ci-dessus se fera grâce au précieux **accusatif**.

J'ai trouvé le bon vin = mi trovis la bonan vinon

bon est un simple qualificatif de **vin** et doit donc s'accorder avec lui, en nombre (singulier) et en cas (accusatif, car C.O.D.).

J'ai trouvé le vin bon signifie : **J'ai trouvé QUE le vin EST bon.**

Le fait que le verbe d'état **ETRE** n'est que sous-entendu n'a pas d'importance car

il existe réellement dans le sens de la phrase.

BON est donc ici un attribut du sujet **vin**.

En tant qu'attribut, il ne peut donc pas prendre la marque de l'accusatif

malgré que dans la phrase initiale :

1) il se rapporte au nom **vin**

2) le nom **vin** est **complément direct**, donc, à l'accusatif.

La traduction sera : **Mi trovis la vinon bona**

E 14.1

Traduire :

- 1) J'ai vu l'auto blanche de ton frère.
- 2) Il trouve le vélo utile pour voyager dans la ville.
- 3) Je pense mon ami sincère: tu devrais le croire !
- 4) Nous regardions jouer les enfants gais.
- 5) Nous savons les enfants gais quand ils jouent.
- 6) Je trouve ton ami poli ... beaucoup trop pour être honnête.
- 7) J'écoute avec plaisir ton nouvel ami.

V 14.1

NOMS

chambre	ĉambro
champ	kampo
franc(argent)	franko
point	punkto
rue	strato
secrétaire	sekretario
série	serio

ADJECTIFS

clair	klara
libre	libera
nécessaire	necesa
prêt	preta
propre	pura
tôt	frua

VERBES

arranger	aranĝi
chercher	serĉi
fonctionner	funkcii
informer	informi
manquer (de)	manki (de)
traduire	traduki
vivre	vivi

PETITS MOTS

à côté de	apud
à travers de	tra
au moins	almenaŭ
hier	hieraŭ
le long de	preter
que	ke

V 15.1

NOMS

adresse	adreso
base	bazo
cheval	ĉevalo
famille	familio
grand père	avo
idée	ideo
mari	edzo
membre	membro
mouton	ŝafo
nuit	nokto
prix	prezo
rivière	rivero
tâche	tasko

PETITS MOTS

absolument	nepre
depuis	de post
en haut	supre

VERBES

apprendre	lerni
couper	tranĉi
cuire	kuiiri
déchirer	ŝiri
discuter	diskuti
jeter	ĵeti
lier	ligi
répondre	respondi

ADJECTIFS

charmant	ĉarma
expérimenté	sperta
normal	normala
parfait	perfekta
plusieurs	pluraj
principal	ĉefa
régulier	regula
séparé	aparta

16) LES MOTS DÉRIVÉS

L'Espéranto est une langue agglutinante, comme beaucoup de langues asiatiques.

Cela veut dire qu'un même radical va engendrer toute une famille de mots grâce à l'ajout d'affixes (préfixes et suffixes) ayant une signification constante.

La façon générale de créer un mot dérivé est la suivante :

a) Avec un préfixe : ex. : **MAL** = **Contraire de**

- Enlever la terminaison du mot pour obtenir le **radical**.
bon = bona → radical = **bon**
- Joindre ce radical au **préfixe** choisi.
mal + bon → **malbon**
- Ajouter une **terminaison** (O, A, I ou E) qui formera la mot dérivé.
malbon + a → **malbona** = mauvais

autres exemples :

facile = facila	malfacile = difficilement
fermer = fermi	malfermi = ouvrir
aider = helpi	malhelpo = empêchement

b) Avec un suffixe : ex. : **IN** = **Féminin de**

- Enlever la terminaison du mot pour obtenir le **radical**.
chat = kato → radical = **kat**
- Joindre le **suffixe** choisi à ce radical.
kat + in → **katin**
- Ajouter une **terminaison** (O, A, I ou E) qui formera le mot dérivé.
katin + o → **katino** = chatte

autres exemples :

patro = père	patrine = maternellement
viro = homme	virina = féminine

Ce système va permettre une **gigantesque économie d'effort dans la mémorisation** du vocabulaire Espéranto.

Remarque :

Un affixe a la particularité de pouvoir s'employer seul. Il suffit de lui placer la terminaison adéquate pour en faire un mot.

ex. : mal + O = malo	→	la malo = le contraire
mal + A = mala	→	mala = contraire (adjectif)

Cette particularité sera d'ailleurs utilisée pour les suffixes, dans les différents tableaux suivants.

Afin de pouvoir les mémoriser plus facilement, un suffixe ne sera pas donné sous forme de radical, mais bien directement sous forme d'**un nom** (+ O), d'**un adjectif** (+ A), d'**un verbe** (+ I) ou même d'**un adverbe** (+ E).

E 16.1

Traduire :

impoli – ouvrir – fille – malheureusement – lionne – petit
– reine – laid – lentement – difficile – tristement – ânesse
– ouverture – Madame – faible – chienne – Présidente –
courte – mince – maladroite – impossible – lent –
petitement – amie – ancien – mère – vide – gamine –
incapable – faiblement – malheureux – soeur – mauvais –
chatte – ennemi – lapine – vieux – truie – empêcher – le
malheur – triste – impoliment.

V 16.1

NOMS

aigle	aglo
(auto)bus	(aŭto)buso
chez soi	hejmo
décision	decido
éléphant	elefanto
image	bildo
loup	lupo
oiseau	birdo
renard	vulpo
tigre	tigro

VERBES

faire attention	atenti
faire bouger	movi
faire 1 conférence	prelegi
prendre soin (de)	zorgi (pri)

ADJECTIFS

chaud	varma
commun	komuna
content	kontenta
courageux	kuraĝa
fier	fiera
large	larĝa
lourd	peza
rassasié	sata
riche	riĉa
sain	sana

PETITS MOTS

certes !	ja !
eh bien !	nu !
excepté	krom
préposition neutre	je

17) LES AFFIXES

Tableau 1

<u>AFFIXE</u>	<u>SIGNIFICATION</u>	<u>EXEMPLE</u>	<u>TRADUCTION</u>
<u>Préfixe</u>			
GE	Des deux sexes	geknaboj	garçons et filles
MAL	Contraire de ...	malbona	mauvais
<u>Suffixe</u>			
ARO	Ensemble de ...	hundaro	meute
EJO	Endroit pour ...	dormejo	dortoir
IDO	Descendant de ...	porkido	porcelet
ILO	Outil pour ...	tajpilo	machine à écrire
INO	Féminin de ...	virino	femme
ULO	Type tel ...	gajulo	type gai

E 17.01

Traduire :

Mesdames, Messieurs – le bureau d'accueil – étroit – le gai luron – une collection d'adresses – le chiot – une porcherie – mes fils et filles – empêcher – ma grand'mère – le type honnête – un couteau – le troupeau de moutons – mécontent – un ensemble d'amis – un chic type – le baleineau – des jouets – tardif – les frères et soeurs – froidement – la jument – le jeune type – le chenil – le lionceau – des stylos – les bois – des écoles – vide – la chèvre – des chatons – le coupable – une meute – chers amis et amies – des personnes pauvres – le poulain – un réfectoire – le massif montagneux – son épouse – les garçons et filles.

V 17.01

NOMS

bateau	ŝipo
boîte	skatolo
bougie	kandelo
but	celo
cas	kazo
cigare	cigaro
cigarette	cigaredo
côté	flanko
histoire	historio
mur	muro
neveu	nevo
oeuf	ovo
oncle	onklo
ordre	ordo
petit-fils	nepo
phrase	frazo

VERBES

circuler	veturi
(avec un engin)	
imaginer	imagi
inviter	inviti
perdre	perdi
préparer	prepari
raconter	rakonti
remarquer	rimarki
utiliser	uzi
voler (un objet)	ŝteli
<u>ADJECTIFS</u>	
agréable	agrabla
à haute voix	laŭta
doux	dolĉa
<u>PETIT MOT</u>	
trois	tri

Tableau 2

<u>AFFIXE</u>	<u>SIGNIFICATION</u>	<u>EXEMPLE</u>	<u>TRADUCTION</u>
<u>Préfixe</u>			
DIS	Dispersion	disdoni	distribuer
MIS	Echec	miskompreno	méprise
<u>Suffixe</u>			
ANO	Membre de ...	urbano	citadin
ESTRO	Chef de ...	urbestro	bourgmestre
IGI	Rendre tel ...	fortigi	fortifier
IĜI	Devenir tel ...	fortiĝi	devenir fort
ISTO	Spécialiste de ...	vendisto	vendeur

E 17.02

Traduire :

un membre du groupe – rater la capture du lapin – les cuisiniers – un dactylo – expliquer (rendre clair) – il les libérera – déchirer en morceaux – elle devient belle – sauter de travers – les ouvriers – chef de groupe – le ténor – j'embellis ma maison – un membre du congrès – il a grossi – envoyer partout – des sauteurs – couper de travers – je peux faciliter ta tâche – l'écrivain – il a mal fermé la porte – chef de famille – elle blanchit sa table – jeter à tout vent – vous devenez vert de (à cause de) peur – membre de la famille – vendre partout – le directeur de théâtre.

Remarque relative à **IĜI**

iĝi est donc le suffixe signifiant **devenir tel** ex. : blankiĝi = devenir blanc
Mais il a aussi un autre usage :

Celui de donner aux verbes **une forme pronominale**

ex. : 1) klini = incliner – kliniĝi = s'incliner

La knabino klinas la floron al si.

La fille incline la fleur vers elle.

La floro kliniĝas al la knabino..

La fleur s'incline vers la fille.

2) trinki = boire – trinkiĝi = se boire

La viro trinkas la vinon kun plezuro.

L'homme boit le vin avec plaisir.

La vino trinkiĝas kun plezuro.

Le vin se boit avec plaisir.

Et, de même, on peut faire :

fermi	fermer	fermiĝi	se fermer
informi	informer	informiĝi	s'informer
komenci	commencer (qqch.)	komenciĝi	débuter
levi	lever	leviĝi	se lever
montri	montrer	montriĝi	se montrer
renversi	renverser	renversiĝi	se renverser
rompi	casser	rompiĝi	se casser
sidi	être assis	sidiĝi	s'asseoir
stari	être debout	stariĝi	se mettre debout

Etc ...

V 17.02

NOMS

bouteille botelo
eau akvo
film filmo
poisson fiŝo

ADJECTIFS

cher kara
étranger fremda
nu nuda
vif vigla

VERBES

contrôler kontroli
féliciter gratuli
lever levi
pleurer plori
produire produkti
visiter viziti

PETITS MOTS

ici ĉi tie
proximité (idée de) ĉi +

Rem. : **ĉi** donne l'idée de proximité et ne s'emploie jamais seul.
tie = là-bas ĉi tie = ici
sub = sous sube = en dessous ĉi sube = ci-dessous
tiu viro = cet homme-là tiu ĉi viro = cet homme-ci

Tableau 3

<u>AFFIXE</u>	<u>SIGNIFICATION</u>	<u>EXEMPLE</u>	<u>TRADUCTION</u>
<u>Préfixe</u>			
EK	Commencer à ... / Se mettre soudain à ...	ekparoli ektimi	commencer à parler se mettre soudain à craindre
<u>VIR</u>	Mâle de ...	virkapro	bouc
<u>Suffixe</u>			
ADO	Notion de durée	paroladi	discourir
AĴO	Chose concrète	trinkaĵo	boisson
EBLA	Possible d'être ...	legebla	lisible
ECO	Chose abstraite	la Beleco	la Beauté
EMA	Tendance à ...	helpema	serviable
INDA	Digne d'être ...	leginda	digne d'être lu

E 17.03

Traduire :

il se met à chanter – ils étaient reconnaissants – des
aliments – des taureaux – la perfection n'est pas dans ce
monde – faire la cuisine – une recherche – ils sont dignes
d'être crus – acceptables – ils commencèrent à boire –
elle est craintive – ce livre est digne d'être traduit – de la
viande de mouton – l'étalon noir – vous vous mettez à
courir – buvable – il était digne d'être aimé – la liberté –
l'existence – des matous – j'ai acheté du boeuf – la
politesse de cet homme est parfaite – sécable – elle
tombe endormie – il a tendance à boire – cette affaire est
digne d'être discutée – un bélier – traduisible.

V 17.03

NOMS

caisse (argent)
chemin
lettre
lit
page
texte

kaso
vojo
letero
lito
paĝo
teksto

ADJECTIFS

confortable
détaillé
fidèle
sot
technique
universel
komforta
detala
fidela
stulta
teknika
universala

VERBES

faire des efforts
guider

klopodi
gvidi

PETITS MOTS

préposition (à sens indéterminé) je

Rem. : **JE** est une préposition à sens indéterminé qui s'emploie seulement dans le cas où toutes les prépositions connues semblent ne pas convenir.

Tableau 4

<u>AFFIXE</u>	<u>SIGNIFICATION</u>	<u>EXEMPLE</u>	<u>TRADUCTION</u>
<u>Préfixe</u>			
PRA	Eloignement dans le temps	prapatro	ancêtre lointain
RE	Répétition	rekomenci	recommencer
<u>Suffixe</u>			
ERO	Plus petit élément de ...	sablero	grain de sable
INGO	Le contenant d'un seul objet	piedingo	étrier
OBLO	Multiplication	duoblo	double
ONO	Fractionnement	duono	moitié
UJO	Le contenant total	cindrujo	cendrier

E 17.04

Traduire :
la préhistoire – des pièces de monnaie – un porte-cigare
– retomber – faire de nombreuses copies – présenter à
nouveau – boîte à cigarettes – la forêt primitive – des
miettes de pain – chercher à nouveau – le bougeoir –
l'homme préhistorique – une toute petite partie d'un
programme – mon porte-monnaie – deux tiers.

V 17.04

NOMS

célibataire (h)
coutume
Empire
esprit
Général
Islam
ministre
nation

fraŭlo
kutimo
Imperio
spirito
Generalo
Islamo
ministro
nacio

VERBES

brûler
chasser
purchasser
proposer
rire
ADJECTIFS
anglais
catholique
bruli
ĉasi
peli
proponi
ridi
angla
katolika

Tableau 5

<u>AFFIXE</u>	<u>SIGNIFICATION</u>	<u>EXEMPLE</u>	<u>TRADUCTION</u>
<u>Préfixe</u>			
BO	Alliance par mariage	bofrato	beau-frère
EKS	Ex - / Ancien(ne) -	eksreĝo eksurbestro	ex-roi ancien maire
FOR	Eloignement dans l'espace / Loin	forteni	écarter / tenir éloigné
<u>Suffixe</u>			
AĈO	Sens péjoratif	domaĉo	taudis
ENDA	Obligation passive	farenda	à faire / qui devrait être fait
ISMO	Doctrine	Kristanismo	Christianisme
	Façon habituelle d'agir	alkoholismo	alcoolisme
OPE	Groupement	marŝi duope	marcher par deux

E 17.05

Traduire :
l'Impérialisme - l'ex-ministre - une belle-mère - s'enfuir - ricaner - les deux propositions à discuter - la belle-soeur - l'ex-Président - être absent - le Spiritisme - biffer - une rosse - consentement à trois - les arbres à couper - le salaud ! - le beau-père - le Catholicisme - mon ex-belle-soeur - éloigner - des livres à acheter - l'Islamisme - renvoyer - l'ex-Général.

V 17.05

<u>NOMS</u>		<u>VERBES</u>	
bouche	buŝo	crier	krii
cerveau	cerbo	emballer	paki
corde	ŝnuro	pleuvoir	pluvi
goût	gusto	<u>ADJECTIFS</u>	
hôtel	hotelo	amusant	amuza
lait	lakto	concret	konkreta
oeil	okulo	courbé	kurba
ongle	ungo	droit	rekta
paquet	pako	fou	freneza
paupière	palpebro	frais	freŝa
région	regiono	international	internacia
truc/machin	umo	spécial	speciala
vent	vento	tout(e)	tuta

Tableau 6

SUFFIXES SPECIAUX

EG	Augmentatif	pordego	porte cochère
ET	Diminutif	dometo	maisonnette
UM	En relation avec ...	kolumo	col (d'un vêtement)

Remarques :

- 1) pordo = une porte
granda pordo = une grande porte
tre granda pordo = une très grande porte
pordego = **une porte cochère** (plus grande qu'une très grande porte)
- à vrai dire, ce n'est plus une **porte**.

EGA = **gigantesque**

- 2) domo = une maison
malgranda domo = une petite maison
tre malgranda domo = une très petite maison
dometo = **une maisonnette** (plus petite qu'une très petite maison)
- à vrai dire, ce n'est plus une maison. (Un abri de jardin ?!...)

ETA = **minuscule**

- 3) **UM** = signale une relation **vague, indéterminée**.

kolo = cou **kolumo** = **col** (de chemise, de pull, de veston, ...)
plena = plein plenigi = remplir (un verre, une tasse, ...)
 plenumi = **remplir** (une tâche, une mission, ...)
korto = une cour **kortumo** = **une cour** (de justice)
folio = feuille **foliumi** = **feuilleter** (un livre, ...)
plando = plante (du pied) **plandumo** = **semelle** (de soulier, ...)

Ex 17.06

Traduire :

hurler – goûter – des ficelles – l'incendie – cligner de l'oeil – la gueule du lion – sourire – Il s'est enrhumé hier – L'aigle a pris l'agneau dans (au moyen de) ses serres – Il a pluviné pendant toute la matinée – Il riait à gorge déployée – lorgner – supplier – Petro est un joli garçon – éventer – mon canif – la laitance – Il se creusera la cervelle toute la nuit – excellemment – les collines de mon pays – les communes – les tempêtes – Pendant les vacances entières, j'ai voyagé avec mes petits – une boîte d'emballage.

V 17.06

NOMS

bras	brako
charbon	karbo
horloge	horloĝo
île	insulo
industrie	industrio
mer	maro
place	placo
vapeur	vaporo

VERBES

atteindre	atingi
nager	naĝi
supposer	supozi

ADJECTIFS

favorable	favora
fixe	fiksa
français	franca
génial	genia
intérieur	interna
populaire	populara
pratique	praktika
puissant	potenca

PETITS MOTS

bien que	kvankam
comme si	kvazaŭ
souvent	ofte

18) LE MOT COMPOSÉ

Comme dans la plupart des langues germaniques, on peut, en Espéranto aussi, construire des mots composés. Un mot composé est constitué de deux mots qu'on réunit en un seul. Ce nouveau mot pourra, lui aussi, recevoir des affixes.

Le mot qui se trouve en 2^{ème} position est le plus important : C'est le **Déterminé** ; il donne la signification générale du mot composé.

Le 1^{er} mot est le **Déterminant** : il donne des indications complémentaires concernant le **Déterminé**.

ex. : La floro = La fleur La parko = Le parc

<u>Déterminant</u>	<u>Déterminé</u>	<u>Mot composé</u>	<u>Traduction</u>
floro	PARKO	floroparko	parc de fleurs
parko	FLORO	parkofloro	fleur de parc

Rem. : La finale **O** du Déterminant devient facultative. Elle ne sera conservée que si la prononciation est difficile sans elle : **Florparko** – **Parkofloro**

E 18.1

Traduire :

la montre-bracelet – le déjeuner (de 12 H) – une presque île – la fin d'année – le chemin de fer – le pupitre – une place de ville – le bateau à vapeur – l'Hôtel de Ville – un cadran solaire – l'industrie du charbon – un petit déjeuner – l'intérieur du pays – de l'eau de mer – un pavillon – le souper – une horloge murale – un animal domestique – un enfant de ville – la chambre à coucher.

V 18.1

NOMS

appareil	aparato
billet	bileto
excursion	ekskurso
plan	plano
spécialité	fako
système	sistemo

ADJECTIFS

de droite	dekstra
diligent	diligenta
sensé	saĝa
valable	taŭga

VERBES

avoir l'air	aspekti
diviser	dividi
être de service	deĵori
multiplier	multipliki
passer	pasi
signifier	signifi

PETITS MOTS

divisé par (:)	dividita de
fois (X)	+ oble
moins (-)	minus
plus (+)	plus

19) LA NUMÉRATION

Treize mots **invariables** suffisent pour énoncer tous les nombres :

0	= nul				
1	= unu	5	= kvin	9	= naù
2	= du	6	= ses	10	= dek
3	= tri	7	= sep	100	= cent
4	= kvar	8	= ok	1000	= mil

On associe les 9 premiers nombres significatifs à 10, 100 ou 1000 pour obtenir les multiples.

LIAISON = MULTIPLICATION

ex. :	20	=	dudek	(2 X 10)
	30	=	tridek	(3 X 10)
	500	=	kvincent	(5 X 100)
	8000	=	okmil	(8 X 1000)

Si on ne veut pas les multiplier, on les gardera séparés.

SÉPARATION = ADDITION

ex. :	12	=	dek du	(10 + 2)
	17	=	dek sep	(10 + 7)
	43	=	kvardek tri	[(4 X 10) + 3]
	385	=	trident okdek kvin	[(3 X 100) + (8 X 10) + 5]

Remarques :

- 1) De ces nombres, on peut en faire des **NOMS** ou des **QUALIFICATIFS** en leur ajoutant la lettre finale **O** ou **A**

Dans ce cas, le nombre est devenu un **mot véritable**, et il perd son éventuelle séparation.

ex. :	12 = dek du	une douzaine = dekduo
		(3 douzaines = tri dekduoj)
	36 = tridek ses	36 ^{ème} = trideksesa
	200 = ducent	deux centaines = du centoj

- 2) Les grands nombres qui énoncent des millions ou des milliards utilisent

les NOMS : Miliono et Miliardo

Ils varient donc comme des noms.

ex. :	2.000.000	=	du milionoj
	13 milliards	=	dek tri miliardoj
	5.254.128	=	kvin milionoj ducent kvindek kvarmil cent dudek ok

E 19.1

Traduire et écrire en toutes lettres :

43 - 238 - 14.873 - 24 + 8 = 32 -- 72 - 15 = 57 -- 5 X 9 = 45 --
4.278 : 46 = 93 -- 2 3/4 - 78^{ème} - 141^{ème} - 13 douzaines - 5 unités -
8 milliers - 0,003 = trois millièmes - 0,07 = sept centièmes.

V 19.1

NOMS

carte	karto
carte (géo)	mapo
centre	centro
espèce	speco
jus	suko

ADJECTIFS

ardent	fervora
cruel	kruela
quiet	kvieta

VERBES

couvrir	kovri
croître	kreski
être pendu	pendi
gêner	ĝeni
mélanger	miksi
occuper	okupi
porter (se)	farti
simuler	simuli
vaincre	venki

20) L'HEURE

L'heure s'énoncera comme en français, en utilisant les mots suivants :

heure	horo	demi	duono
minute	minuto	avant	antaŭ
seconde	sekundo	après	post
quart	kvarono	et	kaj

Kioma horo estas ? =Quelle heure est-il ? (La quantième heure est-il ?)
(kiom = combien → kioma = quantième - adjectif)
Estas la sepa (horo) =Il est 7 heures. (il est la 7^{ème} heure)

ex. : 8 H 06' = la oka (horo) kaj ses minutoj
ses minutoj post la oka (horo)
8 H 55' = la oka (horo) kaj kvindek kvin minutoj
kvin minutoj antaŭ la naŭa (horo)
9 H 15' = la naŭa (horo) kaj dek kvin minutoj
kvarono post la naŭa (horo)
kvin dek minutoj post la naŭa (horo)
14 H 45' = la dekkvara (horo) kaj kvardek kvin minutoj
kvarono antaŭ la dekkvina (horo)
17 H 30' = la deksepa (horo) kaj duono

rem. :

(horo) signifie que ce mot est facultatif. En effet, l'unité est toujours l'**heure**.

E 20.1

Traduire et écrire en toutes lettres :

7 h 12 - 18 h 40 - 9 h 15 - 10 h 45.
Quelle heure sera-t-il quand tu reviendras à la maison ?
A 3 h, de l'après-midi - A 8 h du soir - A 5 h, tôt le
matin.

V 20.1

NOMS

mois	monato
janvier	januaro
février	februaro
mars	marto
avril	aprilo
mai	majo
juin	junio
juillet	julio
août	aŭgusto
septembre	septembro
octobre	oktobro
novembre	novembro
décembre	decembro

NOMS

lundi	lundo
mardi	mardo
mercredi	merkredo
jeudi	ĵaŭdo
vendredi	vendredo
samedi	sabato
dimanche	dimanĉo

VERBES

enfanter	naski
nâitre	naskiĝi
offrir	donaci
photographier	foti
présider	prezidi

21) LA DATE

Il existe deux façons de donner la date selon la question posée.

- a) Kiu dato ni **estas** hodiaŭ ? = Quelle date sommes-nous aujourd'hui ?
Ni estas la dekdua (tago) de Junio = Nous sommes le 12 juin
(Nous sommes le 12^{ème} - jour - de juin)
- b) Kiun daton ni **havas** hodiaŭ ? = Quelle date avons-nous aujourd'hui ?
Hodiaŭ, ni havas la dekduan (tagon) de Junio
= Aujourd'hui, nous avons (comme date) le 12^{ème} (jour) de juin.
- Dans ce cas, à cause du verbe **avoir**, nous devons mettre la marque de l'Accusatif..

Rem. : (tago) est facultatif puisqu'il est toujours question de JOUR dans une date.

La date dans une lettre :

On écrira : Bruselo, la 12an. de Junio 2000.
L'Accusatif indique que la **préposition DUM** (= pendant) a été supprimée.

E 21.1

Traduire et écrire en toutes lettres :
Nous sommes le 12 juillet 2000.
C'est le 6 janvier 1929.
Bruxelles, le 26 avril 1955.
A quelle date êtes-vous né ? – Je suis né le 14 septembre 1994.

V 21.1

NOMS

assiette telero
cuillère kulero
fourche forko
fourchette forketo

ADJECTIFS

nord (du) norda
occidental okcidenta
oriental orienta
sud (du) suda

VERBES

évoluer evolui
exiger postuli
recommander rekomendi
traiter (de) trakti (pri)

PETITS MOTS

comment kiel
de qui kies
pourquoi kial
quelle sorte de kia

22) L'AGE

La question habituelle pour demander un âge est celle-ci :

Kiomjara vi estas ? = Quel âge avez-vous ?
(De combien d'années êtes-vous âgé ?)
Mi estas tridekokjara = Je suis âgé de 38 ans.

Rem. : On peut évidemment demander l'âge en disant tout simplement :

Kiu estas via aĝo ? = Quel est votre âge ?
Mia aĝo estas tridek ok (ou)
Mi havas tridek ok jarojn.

E 22.1

Traduire et écrire en toutes lettres :

Quel âge a votre soeur ? – Elle aura 18 ans le mois prochain. – Quand j'avais 20 ans, tout me paraissait possible. – Quel est l'âge de Pierre ? – Il a 23 ans.

V 22.01

NOMS

dette ŝuldo
lettre (alph.) litero
linge tuko
littérature literaturo
pierre ŝtono
université universitato

VERBES

enseigner instrui
faire un compte protokoli
rendu
gâcher fuŝi
louer lui
ressembler simili

23) LES PARTICIPES

Dans les temps composés de la conjugaison française, on utilise un auxiliaire (être ou avoir) et **un participe passé.**

En Espéranto, on agit de même : Auxiliaire + Participe passé

Mais en ajoutant une précision supplémentaire :

La voix (active ou passive)

Rappelons que :

- dans la **voix active**, le **sujet fait l'action** indiquée par le verbe, et que

- dans la **voix passive**, le **sujet subit l'action** indiquée par le verbe.

VOIX ACTIVE : participe passé = radical du verbe + **I N T A**

ex. : TRINKI = boire (à l'infinitif = non conjugué)

radical = TRINK + INTA → TRINKINTA = **BU** (ayant bu)

La trinkinta viro = l'homme ayant bu

VOIX PASSIVE : participe passé = radical du verbe + **I T A**

ex. : TRINKI = boire (à l'infinitif = non conjugué)

radical = TRINK + ITA → TRINKITA = **BU** (ayant été bu)

La trinkita kafo = le café ayant été bu

Rem. : Se terminant par **A**, les participes se comportent comme des adjectifs.

Ils ne varient donc qu'en **nombre**. (et pas en genre)

En français, pour signaler qu'une action est en cours, on a

un participe présent.

En Espéranto aussi, on a un participe présent, avec toujours la distinction entre voix active et voix passive.

VOIX ACTIVE : participe présent = radical du verbe + **A N T A**

ex. : TRINKI → TRINK + ANTA = TRINKANTA (en train de boire)

La trinkanta viro = l'homme buvant (qui est en train de boire)

VOIX PASSIVE : participe présent = radical du verbe + **A T A**

ex. : TRINKI → TRINK + ATA = TRINKATA (en train d'être bu)

La trinkata kafo = le café (qui est) en train d'être bu

La langue française ne possède que ces 2 participes, le passé et le présent.

A l'instar du grec ancien et de certaines langues slaves, l'Espéranto, par souci de la précision, utilise **un participe futur.**

VOIX ACTIVE : participe futur = radical du verbe + **O N T A**

ex. : TRINKI → TRINK + ONTA = TRINKONTA (sur le point de boire)

La trinkonta viro = l'homme (qui est) sur le point de boire

VOIX PASSIVE : participe futur = radical du verbe + **O T A**

ex. : TRINKI → TRINK + OTA = TRINKOTA

La trinkota kafo = le café (qui est) sur le point d'être bu

RESUMÉ :

Vous trouverez ci-dessous un tableau reprenant "les trois clefs" qui permettront de décoder très facilement tous les participes.

<u>LES TROIS CLEFS</u>	
<u>voix active</u>	<u>voix passive</u>
+ INTA = ayant	+ ITA = ayant été
+ ANTA = en train de	+ ATA = en train d'être
+ ONTA = sur le point de	+ OTA = sur le point d'être

.B. : Petit moyen mnémotechnique pour se souvenir des finales des participes :
Dans la conjugaison, nous avons les terminaisons :

IS = passé **AS = présent** **OS = futur**

Dans les participes, nous avons :

I = passé **A = présent** **O = futur**

(inta / ita)

(anta / ata)

(onta / ota)

E 23.01

Traduire :

Les enfants ayant joué – Des paquets sur le point d'être liés – Le problème ayant été discuté – La femme en train de vendre – La pierre sur le point de tomber – Les questions ayant été comprises – Le garçon sur le point de manger – Le linge en train d'être déchiré – Le frère en train de boire – Les pommes sur le point d'être cuites – Les moutons ayant sauté – L'instituteur sur le point de raconter – La dette ayant été payée – Des propositions sur le point d'être présentées – La lettre en train d'être écrite – Le chef ayant informé.

V 23.01

NOMS

Europe Eŭropo
forme formo
machine maŝino
message mesaĝo
Président Prezidento
(d'un Etat)

VERBES

concerner koncerni
consister (en) konsisti (el)
créer krei
définir difini
faire de la
publicité reklami

SUBSTANTIVATION des participes.

Le simple changement de la lettre finale d'un mot en Espéranto suffit à en modifier la nature.

Un participe se termine par A : C'est donc un **adjectif**. (= un qualificatif)

Si on remplace sa terminaison A par O, on en fait un **substantif** (= un nom)

ex. : trinkanta → **trinkanto** = **celui qui est en train de boire**
frapita → **frapito** = **celui qui a été frappé**

Remarque :

Il est tout aussi facile de faire un **ADVERBE** avec un participe.

Il suffit de changer sa finale A en E.

ex. : kantanta → **kantante** = **étant en train de chanter**
frapita → **frapite** = **en ayant été frappé**

Il est à noter que ce genre d'adverbe se construit avec une forme verbale.

Il exprime donc une **action** qui implique l'existence d' **un sujet**.

Le sujet, qui fait ou subit l'action exprimée par ce genre d'adverbe, **DOIT ÊTRE** le même que celui du verbe de la phrase (= de la proposition)

ex. : Kantante, li venis al mi = En chantant, il venait vers moi.
C'est celui qui venait qui était en train de chanter.

Kantante, mi rigardis lin veni al mi
= En chantant, je le regardais venir vers moi
C'est moi qui chantais et qui le regardais venir vers moi.

E 23.02

Traduire :

Celui qui a remercié – Ceux qui ont été pourchassés –
Celle qui chante – Ceux qui ont été salués – Celles qui
ont été saluées – Celui qui est sur le point de parler –
Ceux qui sont en train de craindre – Celle qui est sur le
point d'être lavée – Celui qui a crié – Ceux qui sont sur le
point de créer – Celui qui a répondu – Celui qui est en
train d'être écouté – Ceux qui sont sur le point
d'organiser – Celle qui est en train d'être contactée –
Ceux qui ont vendu.

V 23.02

NOMS

Afrique	Afriko
bord	bordo
matériel	materialo
numéro	numero
or	oro
statue	statuo
statut	statuto

ADJECTIFS

aigu	akuta
constant	konstanta
extrême	ekstrema
géant	giganta
pressé	urĝa
principal	precipa
profond	profunda

Attention ! Ne pas confondre ce complément d'agent qui s'introduit par **DE** avec le complément de moyen qui s'introduit par **PER**.

ex. : Ni estas frapitaj **per** bastonoj.

Nous avons été frappés **au moyen de** bâtons.

Remarque : N'oubliez jamais que l'Espéranto traduit surtout le sens, et pas seulement les mots.

E 24.1

Traduire :

- 1) Ayant chanté, elle est allée dans le salon.
- 2) Nous aurions trouvé la pièce d'or si nous avions bien cherché dans le sable.
- 3) Les trois arbres auront été coupés quand vous reviendrez.
- 4) Demain, il faut que je parte à 6 h. du matin.
- 5) Dans deux jours, tu auras fini le rapport.
- 6) La statue sera montrée quand elle aura été nettoyée.
- 7) Je t'avais vu, au bord de la rivière, assis et pensif.
- 8) Pensant profondément, je ne t'avais pas remarqué au bord de la rivière.
- 9) Chantez ! Sinon, vous ne recevrez pas d'argent.
- 10) Vous aviez été bien compris lors de votre 1^{ère} conférence.

V 24.1

NOMS

bois (forêt)
campagne
ciel
contrat
couteau
été
hiver
nuage
parapluie
photo
promenade
réunion
voyage

PETITS MOTS

à l'étranger
l'un l'autre
une fois

arbaro
kamparo
ĉielo
kontrakto
tranĉilo
somero
vintro
nubo
pluvombrelo
fotaĵo
promenado
kunveno
vojaĝo

eksterlande
unu la alian
unufoje

ADJECTIFS

anticipé
complet
gris
intelligent
neutre
précédent
réciproque
responsable
suivant
tranquille

VERBES

compliquer
conseiller
espérer
interpréter
signer
souhaiter

antaŭa
kompleta
griza
inteligenta
neŭtrala
antaŭa
reciproka
responsa
sekvanta
trankvila
kompliki
konsili
espero
interpreti
subskribi
deziri

25) LES CORRÉLATIFS

Des termes corrélatifs sont des termes qui sont en relation de mutuelle dépendance, comme par exemples :

celui qui – autant que – tel que – ainsi que

Le premier terme est le corrélatif, le second est le relatif.

Les exemples ci-dessus se traduisent par :

tiu kiu – tiom kiom – tia kia – tiel kiel

Vous remarquerez que les deux termes en relation ont des groupes de lettres finales identiques, ce qui facilite beaucoup leur mémorisation.

		<u>interrogatif/relatif</u> (que, quoi)	<u>démonstratif</u> (ce, ça)	<u>indéfini</u> (quelque)	<u>collectif</u> (chaque)	<u>négatif</u> (non, rien, aucun)
		<i>ki-</i>	<i>ti-</i>	<i>i-</i>	<i>ĉi-</i>	<i>neni-</i>
chose ou situation	-o	<i>kio(n)</i> (que, quoi)	<i>tio(n)</i> (cela, ça, ce)	<i>io(n)</i> (quelque chose)	<i>ĉio(n)</i> (tout, chaque chose)	<i>nenio(n)</i> (rien, aucune chose)
individu ou désignation	-u	<i>kiu(j, n)</i> (qui, lequel, quel)	<i>tiu(j, n)</i> (celui-ci, celui-là, cet)	<i>iu(j, n)</i> (quelqu'un, un certain)	<i>ĉiu(j, n)</i> (tous, chacun, chaque)	<i>neniu(j, n)</i> (personne, aucun)
possession	-es	<i>kies</i> (de qui, dont)	<i>ties</i> (de celui-là)	<i>ies</i> (de quelqu'un)	<i>ĉies</i> (de tous)	<i>nenies</i> (de personne)
qualité	-a	<i>kia(j, n)</i> (de quelle espèce de)	<i>tia(j, n)</i> (tel, cette espèce de)	<i>ia(j, n)</i> (une espèce de)	<i>ĉia(j, n)</i> (toute espèce de)	<i>nenia(j, n)</i> (aucune espèce de)
lieu	-e	<i>kie(n)</i> (où)	<i>tie(n)</i> (là)	<i>ie(n)</i> (quelque part)	<i>ĉie(n)</i> (partout)	<i>nenie(n)</i> (nulle part)
manière	-el	<i>kiel</i> (comment, comme)	<i>tiel</i> (ainsi, tellement)	<i>iel</i> (en quelque sorte)	<i>ĉiel</i> (de toute manière)	<i>neniel</i> (nullement)
cause	-al	<i>kial</i> (pourquoi)	<i>tial</i> (pour cette raison)	<i>ial</i> (pour quelque raison)	<i>ĉial</i> (pour toute raison)	<i>nenial</i> (pour aucune raison)
temps	-am	<i>kiam</i> (quand, lorsque)	<i>tiam</i> (alors)	<i>iam</i> (un jour)	<i>ĉiam</i> (toujours)	<i>neniam</i> (jamais)
quantité	-om	<i>kiom</i> (combien)	<i>tiom</i> (tant, autant)	<i>iom</i> (un peu, a)	<i>ĉiom</i> (tout)	<i>neniom</i> (rien du tout)

En Espéranto, il y a **9 corrélatifs**. Ils sont très importants à cause de la **dérivation** qui leur est appliquée. Cela permet de les utiliser d'une manière intensive.

Prenons le cas du corrélatif **KIU**.

KIU = Qui ? Lequel / laquelle ?

Kiu venos ? = Qui viendra? Lequel viendra ? ...

Qui La hundo kiu venas estas nigra = le chien qui vient est noir.

TIU = Celui-là / celle-là (la réponse **précise** à la question KIU)

Kiu venas ? Tiu! = Qui vient ? Celui-là / celle-là !

Ce / cet / cette Tiu hundo venas al mi = Ce chien vient vers moi.

IU = Quelqu'un (la réponse **indéterminée** à la question KIU)

Kiu venis ? Iu... = Qui est venu ? Quelqu'un ...

Iu staras antaŭ mia pordo = Quelqu'un se trouve devant ma porte.

un certain (indéterminé)

Iu hundo eble prenis la oston = un quelconque chien a peut-être pris l'os.

ĈIU = chacun / chacune (la réponse **collective** à la question KIU)

Kiu donis monon al Petro ? Ĉiu donis monon.

Qui a donné de l'argent à Pierre ? Chacun a donné de l'argent. chaque Ĉiu knabo donis monon al Petro =

Chaque garçon a donné de l'argent à Pierre.

NENIU = personne (la réponse **négative** à la question KIU)

Kiu parolis ? Neniu! / Neniu parolis.

Qui a parlé ? Personne / Personne n'a parlé.

aucun / aucune Neniu lernanto parolis = aucun élève n'a parlé.

Résumé :

Interrogatif	KIU	Qui
Démonstratif	TIU	Celui-là, ce, cet, cette
Indéfini	IU	Quelqu'un, un(e) certain(e)
Collectif	ĈIU	Chacun(e), chaque
Négatif	NENIU	Personne, aucun(e)

Pour chacun des corrélatifs, la même dérivation aura lieu :

Interrogatif – Démonstratif – Indéfini – Collectif – Négatif

Remarque : KIU et ses dérivés peuvent éventuellement prendre les marques **du pluriel et de l'accusatif**.

Tiuj viroj = Ces hommes-là Ĉiuj = Tous

Mi vidis neniun = Je n'ai vu personne.

Mi vidis ĉiujn knabojn kiuj parolis = J'ai vu tous les garçons qui parlaient.

Prenons un deuxième corrélatif : **KIO** et dérivons-le comme le précédent.

Interrogatif	KIO	Quoi / Que
Démonstratif	TIO	Cela
Indéterminé	IO	quelque chose
Collectif	ĈIO	Tout
Négatif	NENIO	Rien

ex. : Kio okazis ? = Que s'est-il passé ? (= Quoi est survenu ?)

Tio ne estas ebla = Cela n'est pas possible.

Io stranga okazis = Quelque chose d'étrange s'est passé.

Ĉio estas bona = Tout est bon.

Nenio estis bona = Rien n'était bon.

Remarque : KIO et ses dérivés ne peuvent se mettre au pluriel car cela n'aurait aucun sens. Mais, par contre, ils peuvent fort bien prendre la marque de l'**accusatif**.

ex. : Mi ne kredas tion = Je ne crois pas cela. (TIO est compl. direct de KREDAS)

Tio, kion mi pensas, ne estas grava = Ce que je pense n'est pas important.

(TIO est sujet de ESTAS – **mais** KIO est compl. direct de PENSAS)

Kion vi volas ? = Que voulez-vous ? (KIO est compl. direct de VOLAS)

Le corrélatif suivant est **KIE**.

Interrogatif	KIE	Où
Démonstratif	TIE	Là-bas
Indéterminé	IE	Quelque part
Collectif	ĈIE	Partout
Négatif	NENIE	Nulle part

Le mode de dérivation reste identique.

Remarque : Dans ce cas-ci également le pluriel n'aurait pas de sens. Mais l'**accusatif** est tout à fait possible.

ex. : Kien vi iras ? = Où allez-vous ? → accusatif de mouvement.

Mi kuras tien, kie okazis la akcidento = Je cours là, où s'est produit l'accident.

E 25.01

Traduire :

- 1) Qui est venu prendre mon livre qui était sur cette table?
- 2) Ce que vous avez dit lors de notre dernière réunion était la vérité.
- 3) Où avez-vous trouvé ce couteau ?
- 4) Quelqu'un a pris le livre que j'étais en train de lire.
- 5) Rien d'important n'est ici.
- 6) Je suis resté toute la journée à la maison et je peux dire que personne n'est venu.
- 7) Tous les livres que j'ai achetés ont été lus.
- 8) Chaque livre qui est dans la maison a déjà été lu au moins une fois.
- 9) Qu'avez-vous dit ? Je n'ai rien compris !
- 10) Hier, j'ai mis mon petit couteau quelque part mais je ne sais plus où!
- 11) J'ai acheté ce livre-ci qui m'avait été conseillé par un ami.
- 12) Que se passe-t-il ? Tout est trop tranquille !
Quelque chose va certainement survenir bientôt.
- 13) J'ai cherché partout le livre que vous m'aviez donné pour lire, mais je ne l'ai trouvé nulle part !

V 25.01

NOMS

corbeille
émotion
exemplaire
guichet
jeunesse
kilo
maximum
mètre
minimum
offre (marché)
période
voix
voyou

ADJECTIFS

émouvant
excessif
frileux
méchant

korbo
emocio
ekzemplero
giĉeto
junaĝo
kilo
maksimumo
metro
minimumo
oferto
periodo
voĉo
knabaĉo

emocia
troa
frostotima
malafabla

VERBES

débattre
être étonné
lancer
voler (air)

PETITS MOTS

actuellement
après que
assez (de)
au milieu de
chaque fois
chez soi
en dépit de
inévitablement
les deux
n'importe ...
peu à peu
plusieurs fois
sans tarder

debati
miri
lanĉi
flugi

nuntempe
post kiam
sufiĉe (da)
meze de
ĉiufoje
hejme
spite de
nepre
ambaŭ
.... ajn
iom post iom
plurfoje
senprokraste

Toujours la même dérivation pour le corrélatif **KIAM**.

Interrogatif	KIAM	Quand
Démonstratif	TIAM	Alors
Indéterminé	IAM	Un jour . . .
Collectif	ĈIAM	Toujours
Négatif	NENIAM	Jamais

Remarque : Il est bien évident qu'ici nous n'aurons jamais **ni pluriel** (car pas de nom – **O** et pas d'adjectif – **A**), **ni accusatif** (pas de complément direct, pas de mouvement . . . et une finale en **M**)

Le corrélatif **KIAL** suivra le même processus, bien évidemment :

KIAL	Pourquoi
TIAL	Pour cela
IAL	Pour une certaine raison
ĈIAL	Pour toutes les raisons
NENIAL	Pour aucune raison

Remarque : Ici non plus, jamais de pluriel ni d'accusatif

KIEL fera de même, et n'aura pas non plus de pluriel, ni d'accusatif.

KIEL	Comment ? Comme
TIEL	Ainsi
IEL	D'une certaine façon
ĈIEL	De toutes façons
NENIEL	D'aucune façon

E 25.02

Traduire :

- 1) Quand vous viendrez chez nous, nous vous montrerons les belles photos que nous avons faites lors de nos voyages à l'étranger.
- 2) Aujourd'hui, il y a de gros nuages noirs dans le ciel, c'est pourquoi je prendrai mon parapluie.
- 3) Comment puis-je faire ceci ? – Je vais vous montrer. Avez-vous vu ? C'est seulement ainsi que vous pourrez le faire.
- 4) Jamais nous ne pourrons nous comprendre l'un l'autre.
- 5) Je n'ai jamais vu la mer en hiver. C'est toujours en été que je vais, avec mes enfants, au bord de mer.
- 6) Vous ne pourrez d'aucune façon faire ce qui vous a été demandé.
- 7) J'ai toujours dit que ce voyage n'était pas à conseiller.
- 8) La semaine prochaine, j'irai à la campagne et, alors, je ferai de longues promenades à travers les champs et les bois.
- 9) De toute manière, vous devrez payer car vous avez signé le contrat.
- 10) Il semble malheureux ! Est-ce que je peux l'aider d'une façon quelconque ?
- 11) Pourquoi ne viendriez-vous pas demain ?
- 12) Votre ami et moi ne connaissons pas la même langue, donc, nous ne pourrons d'aucune façon nous comprendre.
- 13) Un jour, j'espère que je pourrai aller en Afrique.
- 14) Quand pourrai-je faire cela comme lui ?

V 25.02

NOMS

bibliothèque	biblioteko
cadeau	donaco
chapeau	ĉapelo
poupée	pupo
principe	principo
sel	saló
soupe	supo
suite	cetero
tête	kapo

ADJECTIFS

actuel	nuna
bénévole	bonvolema
bruyant	bruema
contigu	apuda
curieux	scivolema
dévoué	sindona

VERBES

ajourner	prokrasti
avoir conscience	konscii
casser (se)	rompiĝi
coûter	kosti

PETITS MOTS

à l'instant	ĵus
au revoir !	ĝis revido !
bonjour !	bonan tagon !
bonsoir !	bonan vesperon !
ensemble	kune
ensuite	poste
longtemps	longdaŭre
quelquefois	kelkfoje
soi-même	mem
soudain	subite
volontiers	volonte

Le corrélatif suivant **KIOM** concerne les **quantités** et utilise exclusivement la préposition **DA**.

KIOM da	Combien de
TIOM da	Autant de
IOM da	Un peu de
ĈIOM da	La totalité de
NENIOM da	Pas de

Remarque : Jamais de pluriel ni d'accusatif.

KIES, quant à lui, a la particularité d'inclure sa préposition.

KIES	De qui ? De quoi ? Dont le
TIES	De lui
IES	De quelqu'un
ĈIES	De tous
NENIES	De personne

ex. : Kies domo ĝi estas ? = De qui la maison est-elle ?
(A qui est la maison ?)

La salono havas fenestron kies vitro estas rompita
= Le salon a une fenêtre dont la vitre est cassée.

La salono havas fenestron sed ties vitro estas rompita
= Le salon a une fenêtre mais sa vitre (la vitre de la fenêtre) est cassée.

Mi trovis ies monujon sur la korto
= J'ai trouvé le porte-monnaie de quelqu'un dans la cour.

Kiam milito okazas, estas ĉies kulpo
= Quand une guerre arrive, c'est la faute de tous.

Kiam la fulmo bruligas arbon, estas nenies kulpo
= Quand la foudre brûle un arbre, ce n'est la faute de personne.

Remarque : Jamais de pluriel ni d'accusatif.

Le dernier corrélatif **KIA** a la finale **A** des adjectifs :

Lui et ses dérivés pourront donc, le cas échéant, se mettre
au pluriel et à l'accusatif.

Effectuons la dérivation habituelle

KIA	De quelle sorte ? De quelle espèce ?
TIA	De cette sorte / De telle espèce
IA	D'une quelconque sorte / espèce
ĈIA	De toute sorte / De toute espèce
NENIA	D'aucune sorte / D'aucune espèce

ex. : Kia estas via domo ? Mia domo estas granda
= De quel genre est votre maison ? Ma maison est grande.
Tiaj eventoj ne interesas min = De tels événements ne m'intéressent pas.
Mi vidis ian beston kiu rapide forkuris
= J'ai vu une bête (d'une espèce indéterminée) qui s'est enfuie rapidement.
Ĉiaj eventoj povas okazi
= Des événements de toute espèce peuvent avoir lieu.
Mi akceptos nenianjn ekskuzojn
= Je n'accepterai d'excuses d'aucune sorte.

E 25.03

Traduire:

- 1) Combien coûte ce genre d'auto ?
- 2) De quel genre est votre frère ?
- 3) La fillette jouait tranquillement avec sa poupée quand un de ses bras (...de la poupée) fut cassé par un petit voyou.
- 4) Je trouve qu'un peu de sel dans la soupe la rendra meilleure.
- 5) Dans cette forêt primitive où l'homme n'est pas encore entré, vivent toutes sortes de bêtes.
- 6) J'ai trouvé le chapeau de quelqu'un sous la table.
- 7) Donner tellement d'argent pour cette auto me semble un peu fou.
- 8) Il est encore tel que je l'ai connu dans sa jeunesse: joyeux, vif et travailleur.
- 9) Combien de mètres y a-t-il entre les deux murs ?
- 10) Cette maison a de très grandes fenêtres mais une de ses vitres est cassée.
- 11) Offrez un peu de viande au loup et, bientôt, il exigera la totalité. Plus simplement, ne lui en donnez pas du tout!
- 12) L'enfant jouait avec sa poupée quand, soudain, sa tête (...de la poupée) se cassa.
- 13) L'arbre, dont nous mangeons les pommes, est très vieux.

V 25.03

NOMS

Amérique	Ameriko
USA	Usono
chevreuil	kapreolo
concept	koncepto
jardin	ĝardeno
parent	parenco
voiture	veturilo

VERBES

approuver	aprobi
danser	danci
exprimer	eldiri
promener (se)	promeni
quoique	kvankam
unanimement	unuvoĉe
vraiment	vere

26) LE DISTRIBUTIF : PO

PO = à raison de N (objets) à chacun

Il s'emploie seulement avec des nombres.

PO + Nombre

ex. : Je donne 4 pommes à mes enfants.

Imprécision: 4 pommes pour tous les enfants ?

ou

4 pommes à chacun des enfants ?

- Mi donas 4 pomojn al miaj infanoj

[Quantité = 4 pommes que les enfants se partageront]

- Mi donas **po** 4 pomojn al miaj infanoj

[Quantité = chaque enfant reçoit 4 pommes]

27) LES COMPARATIFS

1) D'EGALITE :

On emploie deux formes dérivées d'un même corrélatif.

a) Manière ou Qualité : **AUSI . . . QUE = TIEL . . . KIEL**

ex. : Il chante aussi bien que moi = Li kantas tiel bone kiel mi

Ils sont aussi rusés que moi = Ili estas tiel ruzaj kiel mi

b) Quantité : **AUTANT . . . QUE = TIOM . . . KIOM**

ex. : Il a autant d'argent que moi = Li havas tiom da mono kiom mi

J'ai autant d'agilité que lui = Mi havas tiom da lerteco kiom li

2) D'INEGALITE : **PLUSQUE = PLIOL**

MOINS . . . QUE = MALPLI . . . OL

ex. : Le lion est plus fort que le lapin = La leono estas pli forta ol la kuniklo.

L'âne est moins fort que le taureau = La azeno estas malpli forta ol la virbovo.

28) LE SUPERLATIF

LE PLUS = LA PLEJ

ex. : La baleine est le plus grand mammifère

= La baleno estas la plej granda mambesto.

Le mont Everest est le plus haut pic

= Everest-monto estas la plej alta pinto.

E 28.1

Traduire :

- 1) Le cheval est plus fort que l'âne.
- 2) Cette auto-ci est la plus chère.
- 3) Cette fille est aussi intelligente que le garçon.
- 4) Ce tissu est le moins propre.
- 5) Il a autant de moutons que moi.
- 6) Le renard est plus rusé que le corbeau.
- 7) Quatre verres étaient devant les invités. (devant chacun)
- 8) Le fils a moins d'argent que son père.
- 9) Le plus haut pic est celui du Mont Everest.
- 10) La fille est aussi grande que sa mère.
- 11) J'ouvre la fenêtre moins souvent qu'elle.
- 12) Ils burent deux bouteilles de vin. (chacun)
- 13) La voiture la moins chère est celle-ci.
- 14) Il exprime ses idées beaucoup plus facilement que moi.
- 15) Il y a autant d'arbres dans mon jardin que dans le petit parc de la ville.
- 16) Il y a moins de lait dans mon café que dans le tien.

V 28.1

PRÉPOSITIONS

Tableau récapitulatif

al	à, vers	krom	sauf
anstataŭ	au lieu de	kun	avec
antaŭ	avant, devant	laŭ	selon, d'après
apud	auprès de	malgraŭ	malgré
ĉe	chez, à	per	au moyen de
ĉirkaŭ	autour de, environ	por	pour
da	de (quantité)	post	après
de	de (possession)	preter	le long de
dum	pendant	pri	au sujet de
ekster	en dehors de	pro	à cause de
el	hors de	sen	sans
en	dans, en	sub	sous
ĝis	jusque, jusqu'à	super	au-dessus de
inter	entre, parmi	sur	sur
je	à (sens vague)	tra	à travers
kontraŭ	contre, en face de	trans	au delà de

Remarques.

1) Les prépositions peuvent se dériver.

ex. : ekster = en dehors de
ekstera = extérieur
ekstere = extérieurement
ĉirkaŭ = autour de
ĉirkaŭi = entourer
la ĉirkaŭo = le pourtour

2) Les prépositions peuvent servir de préfixes.

ex. : iri = aller
eniri = entrer
eliri = sortir
trairi = traverser
transiri = franchir
preteriri = dépasser
antaŭiri = précéder

Le corrigé des exercices

C 02.1

kolora – kanto – file – infana – saluto – parola – frate – urba – helpo – reĝe – flora – parolo – fila – hunda – reĝa – komenco – rapida kompreno – granda infano – forta vendo – frata – tre ruza viro – rapida hundo – granda floro – rapide.

C 03.1

hundoj – gajaj infanoj – tabloj – urboj – nigraj koloroj – floroj – piedoj – rapidaj katoj – reĝoj – grandaj floroj – manoj – viroj – fratoj – panoj.

C 04.1

hundo (N) – viro (M) – urbo (N) – tablo (N) – reĝo (M) – mano (N) – pano (N) – virino (F) – viando (N) – pomo (N) – vino (N) – semajno (N) – patro (M) – kelo (N) – mantelo (N) – sablo (N) – knabo (M) – tero (N).

C 05.1

hundo – sablo – urbo – la reĝo – infanoj – vino – la mano – pano – la virinoj – fero – la korto – viando – la pomoj – katoj – parko – la hundoj (du: article défini contracté = de le) de la knabo – post la semajno – strangaj virinoj – la multaj horoj – pri la nova pordo.

C 06.1

les accidents : ili – la femme : ŝi – le père : li – la cave : ĝi – le fils : li – l'année : ĝi – les fenêtres : ili – l'homme : li – le chat : ĝi – le frère : li – les feuilles : ili – le chien : ĝi – le roi : li – les enfants : ili – la guerre : ĝi – le garçon : li – le porc : ĝi – les pommes : ili.

C 07.1

mia kato – ŝiaj knaboj – ilia domo – viaj koloroj – ĝiaj arboj – ŝia frato – via fenestro – lia patro – iliaj ferioj – miaj manoj – liaj bestoj – niaj kaprinoj – ŝia mantelo – niaj floroj – ĝiaj pomoj – lia vino – nia hundo – ĝia kolo – mia filo – ilia parko – ĝiaj pintoj – viaj fratoj.

C 08.1

la mia – la ŝiaj – la via – la lia – la nia – la via – la ilia – la ĝiaj – la lia – la mia – la niaj – la iliaj – la ĝia – la viaj – la miaj – la viaj – la ŝia – la ĝiaj – la ŝia – la ilia – la miaj – la nia – la via – la liaj – la viaj – la via – la ŝiaj – la ĝia – la liaj.

C 09.1

mi dormis – vi rigardus – li parolos – ni prenis – vi trinku – ili ludos – mi manĝas – vi kantis – li sciu – ni donos – laboru ! – ili fermus – mi trovos – vi restu – li organizis – ni saltus – vi pensis – ili timas – mi venus – vi rigardis – li metis – ni komencas – vi havas – ili salutis.

C 12.1

1) Li prenas la pomon. – 2) La leono manĝas la kaprinon. – 3) Ili iros morgaŭ al la teatro. – 4) La patro estas en la granda salono kaj legas belan libron. – 5) Proksiman semajnon (acc.pour abs.de prép.), vi iros al la urbo kaj vi parolos al la Prezidanto de la Grupo. – 6) La virino prenis sablon por la infanoj. – 7) Li iras en la salonon (acc.de mouvement) kaj rigardas la florojn ĉe la fenestro. – 8) Ĉu la floroj de mia frato estas apud la fenestro de la salono ? – 9) La knabo diros la veron al la patro. – 10) Ni kuras rapide en la domon (acc.de movvt.) ĉar jam pluvas.

C 13.1

1) Sinjoro Parko estas viro kiu vidis multajn landojn dum la lastaj ferioj. – 2) Marko ŝajnas knabo kiu multe ŝatas ludi kun amikoj. – 3) La filo de Sinjoro Parko restos ĉiam afabla knabo. – 4) La porko iĝis nun dika besto kaj baldaŭ ni povos manĝi ĝin.

C 14.1

1) Mi vidis la blankan aŭtomobilon de via frato. – 2) Li trovas la biciklon utila (attribut du compl. "biciklon" = il trouve **que** le vélo **est utile**) por vojaĝi en la urbo. – 3) Mi pensas mian amikon sincera (attr.du compl."amikon" = je pense **que** mon ami **est sincère**) : vi devus kredi lin. – 4) Ni rigardis la gajajn infanojn ludi. – 5) Ni scias la infanojn gajaj (attr.du compl."infanojn") kiam ili ludas. – 6) Mi trovas vian amikon ĝentila (attr.du compl."amikon") ... multe tro por esti honesta. – 7) Mi aŭskultas kun plezuro vian novan amikon.

C 15.1

1) La patro estas en sia domo.(appartient au sujet "patro") – 2) Lia domo ("domo" est sujet, donc, jamais "sia") havas multajn ĉambrojn. – 3) Li iris en sian kelon (app.au sujet "li") kaj prenis vinon. – 4)Mi trovis ke lia vino (sujet, donc, jamais précédé de "sia") estis bona. – 5) Lia sekretario (sujet) faris la raporton de la Komisiono. – 6) Li portos baldaŭ sian raporton (app.au sujet) al la Prezidanto de la Komitato. – 7) Lia raporto (sujet) estas bona kaj li povas tajpi ĝin por sendi ĝin. – 8) Li lavis siajn manojn (app.au sujet) kaj kuris tuj sur la straton.(acc.de movvt.) – 9) La matenon (acc. pour abs.de prép.), ŝi jam komencas sian laboron (app.au sujet). – 10) Iliĝ infanoj estas ankoraŭ tre junaj.

C 16.1

malĝentila – malfermi – filino – malfeliĉe – leonino – malgranda – reĝino – malbela – malrapide – malfacila – malgaje – azenino – malfermo – Sinjorino – malforta – hundino – Prezidantino – mallonga (2 L car ma| + |onga) – maldika – mallerta (2 L car ma| + |erta) – malebla – malrapida – malgrande – amikino – malnova – patrino – malplena – knabino – malkapabla – malforte – malfeliĉa – fratino – malbona – katino – malamiko – kuniklino – maljuna – porkino – malhelpi – la malfeliĉo – malgaja – malĝentile.

C 17.01

Gesinjoroj – la akceptejo – mallarĝa – la gajulo – adresaro – la hundido – porkejo – miaj gefiloj – malhelpi – mia avino – la honestulo – tranĉilo – la ŝafaro – malkontenta – amikaro – bonulo – la balenido – ludiloj – malfrua – la gefratoj – malvarme – la ĉevalino – la junulo – la hundejo – la leonido – skribiloj – la arbaroj – lernejoj – malplena – la kaprino – katidoj – la kulpulo – hundaro – karaj geamikoj – malriĉuloj – la ĉevalido – manĝejo – la montaro – lia edzino – la geknaboj.

C 17.02

grupano – miskapti la kuniklon – la kuiristoj – tajpisto – klarigi – Li liberigos ilin – disŝiri – ŝi beliĝas – missalti – la laboristoj – grupestro – la kantisto – Mi beligas mian domon – Kongresano – li dikiĝis – dissendi – saltistoj – mistranĉi – Mi povas faciligi vian taskon – la verkisto – Li misfermis la pordon – famiestro – Ŝi blankigas sian tablon – disĵeti – Vi verdiĝas pro timo – familiano – disvendi – la teatrestro.

C 17.03

li ekkantas – ili estis dankemaj – manĝaĵoj – virbovoj – la perfekteco ne estas en tiu mondo – kuiri – serĉo – ili estas kredindaj – akcepteblaj – ili ektrinkis – ŝi estas timema – tiu libro estas tradukinda – ŝafaĵo – la nigra virĉevalo – vi ekkuros – trinkebla – li estis aminda – la libereco – la ekzisteco – virkatoj – mi aĉetis bovaĵon – la ĝentileco de tiu viro estas perfekta – tranĉebla – ŝi ekdormas – li estas trinkema – tiu afero estas diskutinda – virŝafo – tradukebla.

C 17.04

la prahistorio – moneroj – cigaringo – refali – multoblighi – reprezentanti – cigaredujo – la praarbaro (2 A car pra + arbaro) – paneroj – reserĉi – la kandelingo – la prahomo (homme = humain) – programero – mia monujo – du trionoj.

C 17.05

Imperiismo (2 I car Imperi + ismo) – la eksministro – bopatrino – forkuri – ridaĉi – la du diskutendaj proponoj – la bofratino – la eksprezidanto – foresti – la Spiritismo – forstreki – ĉevalaĉo – triopa konsento – la tranĉendaj arboj – la aĉulo ! – la bopatro – la Katolikismo – mia eksbofratino (les affixes peuvent être multiples) – forigi – aĉetendaj libroj – la Islamismo – forpeli – la eksgeneralo.

C 17.06

kriegi – gustumi – ŝnuretoj – la brulego – palpebrumi – la buŝego de la leono – rideti – Li malvarmumis hieraŭ – La aglo prenis la ŝafidon per siaj ungegoj – Pluvetis dum la tuta mateno – li ridegis – okulumi – petegi – Petro estas beleta knabo – ventumi – mia tranĉileto – la laktumo – Li cerbumos la tutan nokton (acc.pour abs.de prép.) – bonege – la montetoj de mia lando – la komunumoj – la ventegoj – Dum la tutaj ferioj, mi vojaĝis kun miaj etuloj – pakumo.

C 18.1

la brakhorloĝo – la tagmanĝo – duoninsulo – la jarfino – la fervojo – la skribotablo (pupitre = table pour écrire) – urboplaco – la vaporŝipo – la Urbodomo – sunhorloĝo – la karbindustrio – matenmanĝo – la landinterno – marakvo (de l' = partitif) – ĝardendomo (pavillon = maison de jardin) – la vespermanĝo – murhorloĝo – dombesto – urbinfano – la dormoĉambro.

C 19.1

kvardek tri – ducent tridek ok – dek kvarmil okcent sepdek tri – dudek kvar plus ok estas tridek du – sepdek du minus dek kvin estas kvindek sep – kvinoble naŭ estas kvardek kvin – kvarmil ducent sepdek ok dividita de kvardek ses estas naŭdek tri – du kaj tri kvaronoj – sepdekoka – centkvardekunua – dek tri dekduoj – kvin unuoj – ok miloj – tri milonoj – sep centonoj.

C 20.1

La sepa kaj dek du minutoj – (ou) – dek du minutoj post la sepa.
La dekoka kaj kvardek minutoj – (ou) – dudek minutoj antaŭ la deknaŭa.
La naŭa kaj dek kvin minutoj – (ou) – dek kvin minutoj post la naŭa – (ou) – kvarono post la naŭa.
La deka kaj kvardek kvin minutoj – (ou) – la deka kaj tri kvaronoj – (ou) – kvarono antaŭ la dekunua.
Kioma horo estos kiam vi revenos (re + veni) hejmen (acc.de movt.) ?
Je la tria, posttagmeze [post + tag(o) + mez(o) + e (adverbe)]
Je la oka vespere.
Je la kvina frumatene [fru(a) + maten(o) + e (adverbe)]

C 21.1

Ni estas la dekdua de julio dumil.
Estas la sesa de januaro mil naŭcent dudek naŭ.
Bruselo, la 26an. (dudeksesan) de aprilo 1955 (mil naŭcent kvindek kvin).
Je kiu dato vi naskiĝis ?
Mi naskiĝis la 14an. (dekkvaran) de septembro 1994 (mil naŭcent naŭdek kvar).

C 22.1

Kiomjara estas via fratino ?
Ŝi estos dekokjara, la venontan monaton.
Kiam mi estis dudekjara, ĉio ŝajnis al mi farebla.
Kiu estas la aĝo de Petro ? – (ou) – Kiomjara estas Petro ?
Li havas dudek tri jarojn. – (ou) – Li estas dudektrijara.

C 23.01

la ludintaj infanoj – ligotaj pakoj – la diskutita problemo – la vendanta virino – la falonta ŝtono – la komprenitaj demandoj – la manĝonta knabo – la ŝirata tuko – la trinkanta frato – la kuirotaj pomoj – la saltintaj ŝafoj – la rakontonta instruisto – la pagita ŝuldo – prezentotaj proponoj – la skribata letero – la informinta estro.

C 23.02

la dankinto – la pelitoj – la kantantino – la salutitoj – la salutitinoj – la parolonto – la timantoj – la lavotino – la kriinto – la kreontoj – la respondinto – la aŭskultato – la organizontoj – la kontaktatino – la vendintoj.

C 24.1

- 1) Kantinte, ŝi iris en la salonon.
- 2) Ni estus trovintaj la oran moneron se ni bone **estus** serĉintaj en la sablo.[Les 2 verbes sont au conditionnel. C'est une exception de la langue française qui veut que le 2^{ème} verbe soit à l'imparfait]
- 3) La tri arboj estos tranĉitaj kiam vi revenos.
- 4) Morgaŭ, mi foriru je la sesa matene.[il faut que ...= volitif (subjonctif)]
ou Morgaŭ, mi devos foriri je la sesa matene.
- 5) Post du tagoj, vi estos fininta la raporton.
- 6) La statuo estos montrata kiam ĝi estos purigita.
- 7) Mi estis vidinta vin, ĉe la bordo de la rivero, **sidanta** kaj **pensoplena**. [sidanta et pensoplena sont des attributs du complément vin. donc, pas d'acc. = J'avais vu qu'au bord de la rivière **tu étais assis et pensif**]
- 8) Profunde pensante, mi ne estis rimarkinta vin ĉe la bordo de la rivero.[La forme adverbiale pensante indique que le sujet **MI** de la proposition est **aussi** le sujet de la forme verbale pensante]
- 9) Kantu ! Se ne, vi ne ricevos monon.
- 10) Vi estis bone komprenita dum via unua prelego.

C 25.01

- 1) Kiu venis preni mian libron kiu estis sur tiu tablo ?
- 2) Tio kion vi diris dum nia lasta kunveno estis la vero.
- 3) Kie vi trovis tiun tranĉilon ?
- 4) Iu prenis la libron kiun mi estis leganta.
- 5) Nenio grava estas ĉi tie.
- 6) Mi restis la tutan tagon hejme kaj mi povas diri ke nenio venis.
- 7) Ĉiuj libroj kiujn mi aĉetis estas legitaj.
- 8) Ĉiu libro kiu estas en la domo estas jam legita almenaŭ unufoje.
- 9) Kion vi diris ? Mi nenion komprenis !
- 10) Hieraŭ, mi metis ien mian malgrandan tranĉilon sed mi ne plu scias kien !
- 11) Mi aĉetis tiun ĉi libron kiu estis konsilita al mi de amiko.
- 12) Kio okazas ? Ĉio estas tro trankvila ! Io certe okazos baldaŭ !
- 13) Mi serĉis ĉie la libron kiun vi donis al mi por legi, sed mi nenie trovis ĝin !

C 25.02

- 1) Kiam vi venos ĉe nin, ni montros al vi la belajn fotoĵojn kiujn ni faris dum niaj vojaĝoj eksterlande.
- 2) Hodiaŭ, estas dikaj nigraj nuboj en la ĉielo, tial mi prenos mian pluvombreton.
- 3) Kiel mi povas fari ĉi tion ? Mi tuj montros al vi. Ĉu vi vidis ? Nur tiel vi povos fari ĝin.
- 4) Neniam ni povos kompreni nin, unu la alian.
- 5) Mi neniam vidis la maron dum la vintro. Estas ĉiam dum la somero ke mi iras, kun miaj infanoj, al la marbordo.
- 6) Vi neniel povos fari tion kio estas petita al vi.
- 7) Mi ĉiam diris ke tiu vojaĝo ne estis konsilinda.
- 8) Proksiman semajnon, mi iros al la kamparo kaj, tiam, mi faros longajn promenadojn tra la kampoj kaj la arbaroj.
- 9) Ĉiel vi devos pagi ĉar vi subskribis la kontrakton.
- 10) Li ŝajnas malfeliĉa ! Ĉu mi povas iel helpi lin ?
- 11) Kial vi ne venus morgaŭ ?
- 12) Via amiko kaj mi ne konas la saman lingvon, do, ni neniel povos kompreni nin reciproke.
- 13) Iam, mi esperas ke mi povos iri al Afriko.
- 14) Kiam mi povos fari tion kiel li ?

C 25.03

- 1) Kiom kostas tia aŭto ?
- 2) Kia estas via frato ?
- 3) La knabino ludis trankvile kun sia pupo kiam unu el ties brakoj estis rompata de malgranda knabaĉo.
- 4) Mi trovas ke iom da salo en la supon plibonigos ĝin.
- 5) En tiu praarbaro, kien homo ne ankoraŭ eniris, vivas ĉiaj bestoj.
- 6) Mi trovis ies ĉapelon sub la tablo.
- 7) Doni tiom da mono por tiu aŭto ŝajnas al mi iom freneze.
- 8) Li estas ankoraŭ tia kia mi konis lin en lia junaĝo: ĝoja, vigla kaj laborema.
- 9) Kiom da metroj estas inter la du muroj ?
- 10) Tiu domo havas tre grandajn fenestrojn sed unu el ties vitroj estas rompita.
- 11) Donacu iom da viando al la lupoj kaj, baldaŭ, ĝi postulos ĉiom. Pli simple, donu neniom al ĝi !
- 12) La infano ludis kun sia pupo kiam, subite, ties kapo rompiĝis.
- 13) La arbo, kies pomojn ni manĝas, estas tre maljuna.

C 28.1

- 1) La ĉevalo estas pli forta ol la azeno.
- 2) Ĉi tiu aŭto estas la plej kara.
- 3) Tiu knabino estas tiel inteligenta kiel la knabo.
- 4) Tiu tuko estas la malplej pura.
- 5) Li havas tiom da ŝafoj kiom mi.
- 6) La vulpo estas pli ruza ol la korvo.
- 7) Po kvar glasoj estis antaŭ la invititoj.
- 8) La filo havas malpli da mono ol sia patro.
- 9) La plej alta pinto estas tiu de la Monto Everest.
- 10) La filino estas tiel granda kiel sia patrino.
- 11) Mi malfermas la fenestron malpli ofte ol ŝi.
- 12) Ili trinkis po du botelojn da vino.
- 13) La malplej kara veturilo estas tiu ĉi.
- 14) Li eldiras siajn ideojn multe pli facile ol mi.
- 15) Estas tiom da arboj en mia ĝardeno kiom en la malgranda urboparko.
- 16) Estas malpli da lakto en mia kafo ol en la via.